

GRPAŠĆAK

Interpretation and Education Centre

Naručilj projekta

Project commissioned by

Javna ustanova Park prirode Telašćica
Telašćica Nature Park Public Institution

Suradnici naručitelja

Client's associates

Nikolina Baković
Vesna Petešić
Milena Ramov
Jona Petešić
Leonarda Lukin

Koautori stalnog postava

Co-authors of the permanent exhibition

Dragana Lucija Ratković Aydemir, Muze d.o.o.
Vedran Kasap, Clinica studio d.o.o. Marko Šesnić, Šesnić&Turković d.o.o. Goran Turković, Šesnić&Turković d.o.o.
Vladimir Končar, Revolucija dizajna d.o.o. Igor Pauška, Kultura d.o.o.

Nadzor provedbe unutrašnjeg uređenja stalnog postava

Supervision of the implementation of the permanent exhibition

UPRAVLJANJE, INTERPRETACIJA BAŠTINE I RAZVOJ SADRŽAJA

MANAGEMENT, HERITAGE INTERPRETATION AND CONTENT DEVELOPMENT

Muze d.o.o.

PRODUKT DIZAJN

PRODUCT DESIGN

Clinica studio d.o.o.

GRAFIČKI DIZAJN

GRAPHIC DESIGN

Šesnić&Turković d.o.o.

DIZAJN RASVJETE

LIGHTING DESIGN

Kultura d.o.o.

Produkcija stalnog postava

Production of the permanent exhibition

IZVOĐAČI RADOVA STALNOG POSTAVA

PERMANENT EXHIBITION CONTRACTORS

TISAK

PRINT

Printshop d.o.o.

PRODUKT DIZAJN

PRODUCT DESIGN

Primat-RD d.o.o.

MULTIMEDIJSKA OPREMA I

MULTIMEDIJSKI SUSTAV

MULTIMEDIA SYSTEM AND

MULTIMEDIA EQUIPMENT

Audio Video Consulting d.o.o.

MULTIMEDIJSKE APLIKACIJE

MULTIMEDIA APPLICATIONS

Novena d.o.o.

RASVJETA

LIGHTING

Pijole-G d.o.o.

TEKSTUALNI SADRŽAJ

TEXTUAL CONTENT

GNOSIS, obrt za usluge

AUDIOVIZUALNI SADRŽAJ

AUDIOVISUAL CONTENT

Ljevaonica umjetnina ALU d.o.o.

OPREMANJE SUVENIRNICE

SOUVENIR SHOP EQUIPMENT

MIHIĆ, stolarski obrt

Stručni suradnici stalnog postava

Expert associates of the permanent exhibition

INTERPRETACIJA BAŠTINE I RAZVOJ SADRŽAJA

HERITAGE INTERPRETATION AND CONTENT DEVELOPMENT

Muze d.o.o. Ivana Jagić, Mirna Draženović, Mateja Kuka, Iva Klarić Vujović, Melita Trbušić, Meri Vesanović, Lucija Biličić

PRODUKT DIZAJN

PRODUCT DESIGN

Clinica studio d.o.o. Ozana Ursić, Maja Jandrić

GRAFIČKI DIZAJN

GRAPHIC DESIGN

Šesnić&Turković d.o.o. Andrea Šumberac, Iva Sindik

MULTIMEDIJSKE APLIKACIJE

MULTIMEDIA APPLICATIONS

Novena d.o.o. Ervin Šilić, Zvonimir Rakijašić, Ana Salkić, Mirena Čale, Lucija Matić, Goran Marošević, Luka Marinković, Josip Škrlec, Davorka Horvat, Goran Kuprešanin, Valentino Hrnčir, Saša Rađenović, Robert Kafka, Sabina Rendulić

MULTIMEDIJSKA OPREMA I

MULTIMEDIJSKI SUSTAV

MULTIMEDIA EQUIPMENT AND

MULTIMEDIA SYSTEM

Audio Video Consulting d.o.o. Edin Karamehmedović, Domagoj Jandel, Davor Mekinić, Igor Bauer, Karlo Jelačić

FOTOGRAFIJE

PHOTOGRAPHS

Marin Rakić, Damir Zurub, Ivica Lolić, German Grbin

ILUSTRACIJE

ILLUSTRATIONS

Matej Pašalić

MAKETE ŽIVOTINJA I STRMCA

ANIMALS AND CLIFF (STRMAC) MODELS

Luka Petrinjak, Karlo Gross, Maja Šimunović, Martina Vrbjanin, Tomislav Hršak, Petar Popijač, Tea Švarić, Bruno Lang

AUDIOSNIMKE GLASANJA PTICA

AUDIO RECORDINGS OF BIRD SOUNDS

Nenad Brkić

ANIMIRANI FILMOVI

ANIMATED FILMS

ANIMATOR

Alen Vuković

SCENARIJ ANIMACIJA

ANIMATION SCREENPLAY

Srđan Laterza

ILUSTRACIJE ZA ANIMIRANE FILMOVE

ILLUSTRATIONS FOR ANIMATED FILMS

Klasja Habjan

AUTORSKA GLAZBA

ORIGINAL MUSIC

SKLADATELJI I DIZAJNER ZVUKA

COMPOSER AND SOUND DESIGN

Nenad Kovačić

AUDIO SINKRONIZACIJA

AUDIO SYNCHRONISATION PROJECT

6 studio d.o.o., Aleksandar Cvjetković Kajo, Andy Tomlinson

INTERAKTIVNE PROSTORNE

INSTALACIJE I MULTIMEDIJSKE

APLIKACIJE

INTERACTIVE SPATIAL

INSTALLATIONS AND MULTIMEDIA

APPLICATIONS

Karlo Eldić, Martin Babić, Zoran Domuzin

KORIŠTENJE ARHIVSKOM GRAĐOM OMOGUĆILISU:

THE USE OF THE ARCHIVAL MATERIAL WAS MADE POSSIBLE BY:

Arheološki muzej Zadar · Archaeological Museum in Zadar

Muzej betinske drvene brodogradnje · Betina Museum of Wooden Shipbuilding

Državni arhiv u Zadru · The States Archives in Zadar

PISCI INTERPRETACIJSKIH

TEKSTOVA

AUTHORS OF INTERPRETIVE TEXTS

Mirka Modrić, Dominko Blažević, Josip Antić, Mišo Sučević, GNOSIS, obrt za usluge

LEKTURA I KOREKTURA

INTERPRETACIJSKIH TEKSTOVA - HRVATSKI

PROOFREADING OF INTERPRETIVE TEXTS - CROATIAN

Tamara Novak Dunja Vranešević

PRIJEVOD INTERPRETACIJSKIH

TEKSTOVA

TRANSLATION OF INTERPRETIVE TEXTS

Katarina Justin, GNOSIS, obrt za usluge; Zana Šaškin, Albion, obrt za prevoditeljske usluge

ZNANSTVENA VERIFIKACIJA

PEER REVIEW

dr. stom. Zvonimir Freivogel, mornarička ratna povijest · Naval war history

dr. rer. nat. Andrej Dundović, Astronomsko društvo Perzeidi, astrofizika · Perseids Astronomical Society, Astrophysics

Vesna Petešić, Milena Ramov, Javna ustanova Park Prirode Telašćica, biologija · Telašćica Nature Park Public Institution, Biology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

dr. sc. Dea Brunović, Hrvatski geološki institut, geologija · Croatian Geological Survey, Geology

IZVEDBENI PROJEKT

DETAILED DESIGN

Gradit d.o.o.

GLAVNI PROJEKTANT

LEAD ARCHITECT

Nikica Tabain

SURADNICI

COLLABORATORS

Nikola Šimunić, Danijel Grbeša, Sandra Unterajner, Katarina Rimac, Juraj Božić, Zrinka Miroslavljević

IZVOĐAČI GRAĐEVINSKIH RADOVA

WORKS CONTRACTORS

Morović Marking d.o.o.

GLAVNI INŽENJER GRADILIŠTA

LEAD ENGINEER

Stjepan Šunjic

SURADNICA

COLLABORATOR

Nikolina Morović

Kosinac d.o.o.

VODITELJ RADOVA

WORKS MANAGER

Ivan Milat

KGS d.o.o.

VODITELJ RADOVA

WORKS MANAGER

Nedjeljko Slatina

Praćenje provedbe projekta

Project implementation monitoring

Apsolon d.o.o.

Andrijana Parić, Mirjana Samardžić Novoselec, David Forko, Martina Otročak, Silvia Gajdić, Vesna Bilić, Mirna Žunić

Otvorenje Proljeće 2022.

Opening Spring 2022

Projektnu dokumentaciju izradio je konzorcij tvrtki Muze d.o.o., Revolucija dizajna d.o.o., Clinica studio d.o.o. te Kostrenčić i Krebel arhitekti d.o.o. u okviru projekta Interpretacija i komunikacija prirode u sklopu Projekta integracije u EU Natura 2000 prema ugovoru zaključenom s Ministarstvom zaštite okoliša i prirode Contract for Consulting Services Nature Interpretation and Communication Services No. menp/qcbs/12/01.

The project documentation was developed by the consortium of Muses Ltd., Revolucija dizajna d.o.o., Clinica d.o.o. and Krebel & Kostrenčić arhitekti d.o.o. within the project *Nature Interpretation and Communication within the EU NATURA 2000 Integration Project* in accordance with the contract concluded with the Ministry of Environmental Protection *Contract for Consulting Services Nature Interpretation and Communication Services No. MENP/QCBS/12/01.*

Izrada stalnog postava omogućena je sredstvima iz projekta *Interpretacijsko- edukacijski centar Grpašćak* koji je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj u okviru Operativnog programa *Konkurentnost i kohezija 2014. – 2020.*, referentne oznake KK.06.1.2.01.0006. Sadržaj stalnog postava isključiva je odgovornost Javne ustanove Park prirode *Telašćica*.

The development of the permanent display was made possible by the *Grpašćak Interpretation and Education Centre* project funds, co-financed by the European Union from the European Regional Development Fund, under the Operational Programme *Competitiveness and Cohesion 2014 – 2020*. Reference number: KK.06.1.2.01.0006.

The content of the permanent display is the sole responsibility of the *Telašćica Nature Park Public Institution*.

